

**OBAVEŠTENJE O UGOVORU**

***RAD***

*Po članu 40 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama na Kosovu*

**Datum pripreme obaveštenja: 22/02/2013**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nabavka br.** | **209** | **13** | **006** | **511**  |

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Albanski | [x]  | Srpski | [x]  | Engleski | [x]  |

**DEO I: UGOVORNI AUTORITET**

**I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)**

|  |
| --- |
| **Zvaničan naziv**:**Ministarstvo Rada I Socijalne Zaštite** |
| **Adresa UA**: **Ul.”UÇK”,br.1,**  |
| grad: **Priština**  | Poštanski broj:**10 000** | Mesto:**Kosovo** |
| **Lice za kontakt**:**Azemine Reçica** | Telefon:**038 213 009**  |
| Email:**azemine.recica@rks-gov.net** | Fax:**038 212 895** |
| Internet adresa (*po potrebi)*: |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Da | [ ]  | Ne | [x]  |
|  |  |  |  |

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta

***Ukoliko da***, specifikuj identitet svih Ugovornih Autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili referiši se Aneksu.

**DEO II: PREDMET UGOVORA**

**II.1 OPIS**

|  |
| --- |
| **II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:****Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu** |
| **II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja***(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)* |
| **[x]  Rad** | **[ ]  Snabdevanje** | **[ ]  Usluge** |
| [x]  Izvršenje[ ]  Plan i izvršenje[ ]  Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove  | [ ]  Kupovina[ ] Finansijski zakup (lizing)[ ]  Zakup[ ]  Kupovina na kredit[ ]  Njihovo kombiniranje |  |
| Glavna tačka ili lokacija radova\_\_\_\_\_ **Sello Dubrave Uroshevac**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto isporuke\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto izvršavanja\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **II.1.3 Obaveštenje obuhvata**Jedan javan ugovor:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [x]  | **Ne** | [ ]  |

 Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [ ]  |

  |
| **II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (*po potrebi)*** Javni okvirni ugovor sa jednim [ ] ekonomskim operaterom Javni okvirni ugovor sa nekoliko [ ] ekonomskih operatera**Izvršenje ugovora:**Poziv/Poruka

|  |
| --- |
| [ ]  |

Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija

|  |
| --- |
| [ ]  |

**Trajanje javnog okvirnog ugovora:** u mesecima \_\_\_\_\_ |
| **II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora** **Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):** **45.00.00.00-7** |
| **II.1.7) Varijante su prihvaćene:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [x]  |

 |
| **II.1.8) Podela na grupe:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [x]  |

**Ako je odgovor da**, tenderi se podnose za *(označiti samo jednu kućicu)* [ ]  samo jednu grupu [ ]  jednu ili više grupa [ ]  sve grupe |

**II.1.9) Informacije o grupama** (*po potrebi)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Grupa br. | Kratak opis | ZJN | Količina ili oblast | Dodatne informacije |
| 1 | **. Izgradnja kuqa komuniteta RAE u selu Dubravu U Uroshevcu**  | 45 | 44 |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA**

|  |
| --- |
| **Količina ili opšto polje** *(uključujući sve grupe I opcije, po potrebi)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK**

|  |
| --- |
| Trajanje u mesecima \_\_\_\_ ili danima \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (od dodele ugovora) *ili*Početak \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *(dan/mesec/godina)*Završetak \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *(dan/mesec/godina)* |

**DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE**

**III.1) USLOVI KOJI SE ODNOSE NA UGOVOR**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **III.1.1) Traži se garancija izvršavanja**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [x]  | **Ne** | [ ]  |

Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ili \_**10**\_\_ % od vrednosti ugovora. |
| **III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli**  *(po potrebi)*:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora**:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [ ]  |

Ako da, opiši posebne uslove |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE**

|  |
| --- |
| **III.2.1) Uslovi podobnosti**Traže se dokumentovani dokazi1. **Izjava pod zakletvom**
2. **Dokaz-Potvrda Privrednog suda (original ili noterizane kopije)**
3. **Najnoviju fakturu,kao dokaz o izmirenom dugu potrošene električne energije, ili izveštaj od strane EKK-va**
4. **Uverenje poreske uprave (original ili noterizane kopije, za zadnji tri meseca)**
5. **Uverenje PUV**
 |
| **III.2.2) Profesionalna podobnost**Traže se dokumentovani dokazi**1. Certifikat o Registrovanju Bisnisa****2. Fiskalni broj** |
| **III.2.3) Ekonomski I finansijski kapaciteti** Traže se dokumentovani dokazi***1. Bankarski obrt treba da bude* min 1.000,000.00 *€ u tri protekle godine*****(podporene sa ugovorima i referencama za slične projekte potražene u tačkama *III.2.4)*****III.2.4) Tehničke I profesionalne mogućnosti**1. **Specifikacija obrazovnih i profesionalnih kvalifikacija rukovodećeg osoblja i drugog osoblja odgovornog za izvođenje radova , građevinskih aktivnosti .- Pripremite listu zaposlenih*.***
2. **Jedan spisak koji određuje projekte radova i aktivnosti ekonomskog operatora, realizovanih tokom 3 posledne godine, uz certifikat o uspešnom ili ispunjenju najznačajnijih projekta rada i /aktivnostima izgradnje :certifikati trebaju pokazati vrednost ,datum,prirodu i mesto radnih projekta i/ili aktivnostima izgradnje i trebaju određivati dali su izvršeni radovi prema pravilima rada.**

1. **Deklaracija o sredstvima ,postrojenjima ili tehničkoj opremi, koja su na raspolaganju za ekonomskog operatora,za izvršenje projekta ili realizaciju građevinjskih aktivnosti.**
2. **Dinamički Plan - za obavljanje radova predate ,trebalo bi da ne bude više od 6 meseci od datuma početka radova . Kompanija koje će dobiti ugovor treba da podnesete detaljan plan sa aktivnostma , broj radnika ( metodologiju ) kojoj kompanija će se pridržavati.**

Traže se dokumentovani dokazi**1.Diploma, CV, referenca, validni ugovor o radu (kopije), podaci o isplaćenim doprinosima iz PAK-va**  **za šesto mesečni period.** **- Traže se najmanje: Rukovodilac projekta treba da je građevinski inženjer ( konstruktivne ); jedan**  **inženjer arhitekture; jedan građevinski inženjer- hidro; jedan elektro inženjer.** **- Radno osoblje kvalifikovano i sa adekvatno iskustvo.****2. Ugovori referencije, realizovanih u izgradnjama (iz javnih institucijama ,agencijam ili međunarodnim organizacijama) u tri protekle godine, najmanje jedan ugovor za visoku izgradnju u vrednosti od min 500,000.00€.*****3.Sredstva, stabilimenti i dhe teknika sredstva na raspolaganju za izgradnju objekta –doakazati sa pratećim dokumentima.*** ***5*. Nacrt ugovor o obezbedi gradilišta sa jednom licenciranom I priznatom kompanijom osiguranja . ( Original polise osiguranja gradilišta treba se podneti pre potpisivanja ugovora ) . Osiguranje treba da pokrije : za vozila : povreda na treća lica , za osobe: telesnih povreda ;oštećenja zdravlja , smrt radnika ili trećeg lica ; za imovinu; gubitak ili oštećenje opreme , materijala i otećenje imovine** ili **imovine na treća lica .** |

**III.3) Uslovi specificni za ugovore o uslugama**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [ ]  |

**III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju** Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.3.2) Pravna lica treba da daju imena I profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [ ]  |

 |

**DEO IV: PROCEDURE**

**IV.1) VRSTE PROCEDURA**

|  |  |
| --- | --- |
| **[x]  Otvorena** |  |
| **[ ]  Ogranicena** |  |
| **[ ]  Procedura pregovora** | Opravdanost za izbor procedure pregovora\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.1.2)Ograničenja u broju operatera koje će biti pozvani na tenderisanje** *(ograničen ili postupak pregovora)*Na bazi primljenih aplikacija, najmanje 2 i najviše 6 kandidata će biti pozvani da predaju detaljne tendere ovog ugovora. Ukoliko najviše 6 odgovarajućih kandidata ispune gorenavedene selekcione kriterijume, prednosti i slabosti relevantnih aplikacija ovih kandidata će se ponovo razmatrati da bi se identifikovale šest najbolje aplikacije za postupak tendera. Jedini faktori koji se mogu uzeti u obzir tokom ovog ponovnog razmatranja su:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.1.3)** **Smanjivanje broja operatera tokom pregovora** *(postupak pregovora)*Vodi pregovore u sukcesivnim fazama

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [ ]  |

 |

**IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU**

|  |
| --- |
| *Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu***[x]  Najniža cena***ili***[ ]  Ekonomski najpovoljniji tender u smislu** |
| **Pod-kriterijum** | **Težina u %** | **Pod-kriterijum** | **Težina u %** |
| 1) |  | 6) |  |
| 2) |  | 7) |  |
| 3) |  | 8) |  |
| 4) |  | 9) |  |

**IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [x]  | **Ne** | [ ]  |

***Ako da,*** Prethodno obaveštenje o nameri \_\_\_X\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ostale publikacije (*po potrebi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |
| **IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata**Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije **/** prekvalifikovani dokumenti datum **03/04/2013**  |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [x]  |

**Dokumenta se plaćaju**  ***Ako je da***, cena \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Uslovi i metoda plaćanja:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.3.3) Vremenski rok za prijem *tendera ili zahteva za učešće*** **datum 05/04/2013 vreme\_\_14.00\_\_\_ mesto\_\_\_MRSZ, Ul.“UCK“br.1, kancelarija br.410, Priština** |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [ ]  | **Ne** | [x]  |

**IV.3.4) Vremenski rok za prijem *tendera /zahteva* za učešće je skraćen**  Ako je odgovor da, navedite razloge \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **IV.3.5 )**Dali je potrebna garancija tendera

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Da** | [x]  | **Ne** | [ ]  |

Ako je odgovor da, iznos garancije tendera  **5 000 €** Validnost garancije tendera u danima \_\_120\_\_\_\_ *ili*  mesecima\_4 meseca |
| **IV.3.6) Period validnosti tendera**Do: datum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ *ili* Trajanje u danima \_\_9**0**\_\_\_\_\_ ili mesecima \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera****datum 05/04/2013 vreme\_\_14.30\_\_\_ mesto\_\_\_MRSZ, Ul.“UCK“br.1, kancelarija br.410, Priština** |

**DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE**

**V.1 ŽALBE**

|  |
| --- |
| **Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu Telu za Razmatranje Nabavke,** **Po odredbama Dela IX Zakona br. 04/L-042, Zakona o javnim nabavkama na Kosovu.** |

**V.1.1 ADRESA TELA ZA RAZMATRANJE NABAVKI (TRN)**

|  |
| --- |
| **Službeno ime**: Telo za Razmatranje Nabavki  |
| **Adresa TRN**: Ulica Garibaldi |
| Grad: Priština | Poštanski kod: |
| Elektronska adresa *(po potrebi)*: |
| **Lica za kontakt**: | E-mail: |
| Telefon: | Faks: |

**V.2) DODATNE INFORMACIJE**

|  |
| --- |
| **Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijea koje se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.** *Druge informacije, dodaj:* |